



ᐅᑕᑎᑭᑭᑭ ᐅᑭᑭᑭ ᐅᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ
Building *Nunavut* Together
Nunavut liuqatigiingniq
Bâtir le *Nunavut* ensemble

COVID-19 Qalagjuarniq GN Nutaaq Ilitturipkaidjuti

Qitiqqautiyuq 30, 2020

Hivuliqtup nutaanguqtirhimayut ilituripkaidjutait::

Ublaakkut. Ublumi, Tutqighaiyunga Nunavunmi hivulirmik tutqighahimayumik COVID-19 Mittimatalingmi.

Daakti. Patterson uqangniaqtuq, upalungaiyariiqhimayuuq qilamik kiudjutikhaq COVID-19 Nunavunmi, kihimi itqaumatquyatka Nunavunmiun hunamik aghuungnaqtumik:

Kiali piurangitaa una aanniarut. Kiali qaritingitaa aanniarut Nunavunmi pihuqhaaqhuni. Inuk kituliqaak kanguhaaqtitauyukhaungitun tikuaqtauluaqtukhatlu talvuuna mikhaatigun.

Nunaryuaq tamaat aulahimaaliqtun ilihimangitumik atuqtakhaptingnik kamahukhimaatunlu. Avaliingangitugut. Nunavut akuktaugiaqaqturlu nunaryuarmi aanniarutingnik.

Tadja atugahanguqtuq qilamiuqhimaitumik, pittiarinnikut aihimahimaaqlunilu. Uvaguut qaangiutiniaqaqtuq ikayuqatigiiktumik. Akimaniaqtugut COVID-19mun Nunavunmi.

Atanillaq Inungnun Aanniaqtailinnikut Havaktimin nutaanik ilitturipkaidjutit

Tauyungnaqhiyutit tuhaablutiluuniin, ublumi tuhaqtitauyuuq qalakyuangniq COVID-19 ilituriyauyuuq Mittimatalingmi. Aularutaani nunaquyumi, ilihimayugut hiamitailinnikut aktilaangit pittailidjutinun COVID-19mun. Niriukhimayugut qakugunauq qakuguluuniin aanniarut ilituriyauniaqtuq aviktuqhimayumi. Aghuuqhuta pittailidjutinun upalungaiyautinun, havaktavullu tamatkiumayut kiudjutikhat mighiyuumiriangani, anginiqhakkut pihimablugit, hulaqutaa qalakyuangnirup COVID-19 pidjutaa Nunavunmun.

Hivayaqhimaaqtavut haamlatkut atanguyait aularutiblugit Qilamik Kiudjutinun Upalungaiyautit. Qilamik Kiunikkut Havaqatigiit aulaaqtitauyut Mittimatalingmun tikiniaqtut ublupqitqani ublumi. Havaqatigiit qilamik havaklugit hiamititailinnikut, havalilugit aktuumanikkut naunaiyainirmun, munarilugillu inuuhit uvalu inuuhiqattiarnirmun inuit iglumingni avalingaaqtitauyut pitquyaunnikut. Mittimatalingmi Munaqhitkut havaktigiaktut upalungairiiaqhimayullu, munaqhitkuni auladjutit aulaimaarniaqtut.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



INUK | ENG | IKW | FRE



INUK | ENG | IKW | FRE

Tamaita tingmiyukhat Mittimatalingmun Mittimatalingminlu nutqaqtitauyut. Una ilauyuq quyaginaq aulaniq hilataanun nunallaamunlu nunakkut aulaaqtut. Una aulaaqtailinirmun pittailidjut hiamitiqtailidjutauyuq mikhiyuumiriangani qayangnautaa qalakyuangniq COVID-19 hiamitirnira amigaitunun nunallaanun attautikkut.

Ilituriguqtigut hiamitirnira aanniarutip nunallaami, tamaita ihariagiyaungitut havagviit kivgaqtuutillu umiktitauniaqtut. Inugiangniqaqtughaungitut igluni, tamaita inuit Mittimatalingmi apiriyauyut aulahimaaqtumik inugiangnirni unghahiktilaarutiqaqlutik halumanahuaqlutiklu.

Inungnun Mittimatalingmi, ilituriyaqut una tuhaqtidjut kapianaqtuq. Kihimi, Kavamatkut Nunavunmi ilituripkayumayut tamainun aulaaquaungitut, pittailiyaungitut itakuyuqtaunirmun ikayuutikhanunlu. Ihariagiyauyut kivgaqtuutit atuqtauniaqtut, upalungaiyautillut havariiqhimayut piyaangini tapkununga kivgaqtuutinun uunaaqtikkut, auladjutikkut, imakkut, anaqtautit, tuhaqtidjutillu hulaqilimaitut. Hivulirmi turaarutikput naunaiyaqlugu munarilugulu aanniarut hiamitiqtailinahaqhugu nunallaamun aalanunlu nunallaanun.

Kinaliqaak ihumagumi aktuqhimanirmun aanniarunmun hivayaqlugit ukua COVID-19 hivayautaa 1-888-975-8601 qitqani 10 ublaami 6mun unuami hivayaqlugiluuniin munaqhitkut. Munaqhiliaqtailutit kihimi ilituripkaqtauguvun munaqhinin.

Tamainun Nunavunmiunun, ilihimalugit hiamitiqtailinirmun aktilaarutit havakhimayavut aghuungnaqhiyut tadjja. Tamaita inuit aturiaqallitaa inugiangnikkut unghahiktilaarutit, aihimainaqluhi, aktuqtailugit tapkua kitut ilaungitut iglungni. Attautimun, aghuurutivut kayumiirutauniaqtut hiamitirniranun qalakyuangniq COVID-19.

Kinguliqpaaq, Itqumatquyatka aghuurutait pittiarinirmun. Tadjja piyakhaungitug pinaguhinirmun, kanguhaarnirmunlu. Tadjja nagliguhuutikkut, ikayuqlugit Nunavunmiuqatitit.

Kavamatkut Nunavunmi quyagiyumayait tamaita Nunavunmiun aghuurutainun ublumimun. Aulahimaarniaqtugut aghuurutigilugit hiamitiqtailinirmun aanniarut, mikhiyuumiqlugillu ulaqutait Mittimatalingmi, aviktuqhimayumilu. Attautikkut tamapta munariniaqtaqut aviktuqhimayuq aanniaqtailinirmun haffuminga COVID-19min.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



INUK | ENG | IKW | FRE



INUK | ENG | IKW | FRE

Ilaupluni Nunavut Kavamangani (GN) havagutainni hapumminikkut Nunavunmiunnik uumanga qajangnaqtumin COVID-19 qalagjuarnirmin, GN-kunni Havagviit atuqtipkaliqtait hapkuat:

Aanniaqtailinikkut Havagvia

Inuit Mtimatalingmi hivayaqaaqlugit munaqhitkut hivulirmi. Tamaita munaqhiliarutikhat Mittimatalingmi Munaqhitkni taimaaqtauyut. Qilamiuqtuinakkut kivgaqtuutit piinarialgit.

COVID-19 Hivayautaa unalu inmikkut-ihivriungnikkut ikayuutikhat

Inuk kituliqaak ihumagumik akuktauvaktun Qalagjuarniq-19min uqaqtauyut hivayaquyauyut uumunga COVID-hivayautaa uvani 1-888-975-8601 talvuuna 10mi ublaami 6mun unukpak, ilitugipkalkutiklu nunalaani munarhitkut qilaminuaq, talvuuna qilaminuaq anilimaiqtukhayut 14nik ublurnik.

Nunavummiut atuqtaaqtaat inmikkut-ihivriungnikkut ikayuutikhaq piinarialik uvani www.gov.nu.ca

NUNALLAMI TINGMITAILINIQ UNALU KATIMADJUTIT PITTAILINIRMUN PITQUYAUYUT

MITTIMATALIK

Tamaita aulaaquaungitut Mittimatalingmun kihimi:

- Inuit titiraqhimayumik haffumanga CPHOmin
- Tingmipkaqtauyut aanniaqtut
- Tingmitini havaktit
- Nunavunmi Inuit anguniarnikkut pilaarutiqaqtut titiraqhimayut uvani Titirami 5mi aulaqtaaqtaut utiqlutiklu Mittimatalingmun kihimi aulaalimaitut aalanun nunallaanun
- Inuit tingmiyuq kitut mitughat Mittimatalingmun hilakkut qilamiurnikuluuniin.

Tingmipkaqtauyut aanniaqtunik hanguluangilutik tingmitiqarvingmin munaqhitkunilu atuqtughat munaridjutinik tamayanik.

Tamaita nanminiqutit aulayut Mittimatalingmi umikhimayukhat kihimi ukua:

- Niqinut niuvaaviit
- Urhuryualiqiyit ; ihuaqhaivillu
- Titirqiqivik
- Niriviit angmaumalutik aighiqtuinarnun

Tamaita inugiangnikkut katimatquyaungitut talimanik inungnik ikitqialuuniin.

Katimayukhaungitut igluni.

Pitquyauyut tutqighaqtaaqtaut uvani:

<https://gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



INUK | ENG | IKW | FRE



INUK | ENG | IKW | FRE

Nunalingni Kavamatkunillu Pivikhaqautikkut Ikayuutihait

Ihariagiyauyut kivgaqtuutit atuqtauniaqtut, upalungaiyautillut havariiqhimayut piyaangini tapkununga kivgaqtuutinun uunaaqutikkut, auladjutikkut, imakkut, anaqtautit, tuhaqtidjutillu hulaqilimaitut.

Nunalingni Kavamatkunillu Pivikhaqautikkut (CGS), haamlatkullu, upalungaiyariiqhimayut imiqtaqlutik/papiqlutiklu piyaangini nunallaq aulahimaariangani imiqtaqtut

Tadjakaffuq papirvik ilauyuq:

- Papaut iliuraqtauhimayuq hinaanun imirtarviani,
- papiutighaq iliyauhimayuq ikuutaqhimayumun hikimi,
- Papirvik imarmik imirturiangani imiqtaut aghaluut,
- Halumaqhidjut kinguani aghaluutip, unalu,
- Papiullu iliuraqtauluni tadakaffuk ughuqyuaqavingmun ugiqhiyaamingni.

Una munariyauniaqtuq haamlatkut havaktiinun. CGSkut havagahuaqtut aturaaqpaktughamik ihuaqhaidjutikhamik auyami.

Havagviat Ilinniaqtuliqijikkut kivgaqtuutihait

Iliharviit mittimatalingmi umikhimayut, ilauyut iliharvingni havaktit, qakugu naunainiaqtut.

Tuniuqhaiyukhat ilihaqtut ilihagahait makpiraat Mittimatalingmi taimaaqtaulaktut.

Tamaita Ilinniaqtuliqiyit havaktiit, ilauyut iliharvingni havaktit, havaktughat iglumingni.

Hapkua munaridjutikhat piyaangini inuuhiinun qayangnautinulu Mittimatalingmi ilihaqtut, ilait, havaktillu.

Ilinniaqtuliqiyit tunihiniaqtut ikayuutinik aalanun Kavamatkunun Nunavunmi havagviinun ihariagiyaukpata.

Inuliqijikkut Havagvia

Tamaita Inuliqiyit Havagviit kivgaqtuutailu havaktauliqtut ivayautikkut - tamaita ihariagiyauyut kivgaqtuutit (imaatun qilamiungnikkut kivgaqtuutit nutaqqanun, inulramirnun, arnanun, igluqangittut, iningnikhallu ayuqhautiqaqutut piinialgit 24/7) atuqtauhimaaqtut. Hivayaqlugu 867-899-1886, 24/7.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



INUK | ENG | IKW | FRE



INUK | ENG | IKW | FRE

Havagviat Havaktuliyiyit

Ataani Kavamatkut Nunavunmi (GN) havaklutik-iglumingni atuqtauliqtuq uvani Qiqaijalirvia 20mi, GNkut havaktiit Mittimatalingmi aulahimaaqtumik ikayuqtauniaqtut havaklutik iglumingni.

GNkut Havaktinun Ilagiingnunlu Ikeyungnikkut Pinahuarutit (EFAP) havaktaat hapkua Homewood Healtht tunihiyut piksasiunik amigaitunik hiamitiqtaulimaitut kivgaqtuutit havaktinun ilailu. mun). Aigaitut hapkua hiamitiqtaungitut kivgaqtuutit ihuaqtut ikayuutikhat havaktinun ilailu apiqhuutinun ingumanirmunlu atuqtauyut qalagyuanirmun (COVID-19). Havaktit ilailu hivayaqtaqtaat 1-800-663-1142.

Havaktuliyiyit itqumaquyait havaktit ihumagumik aktuqhimanirmun haffumunga qalagyuanirmun COVID-19 hivayaqtughat ukununga COVID hivayutaanun 1-888-975-8601 10min ublaami hamunga 6 unuami, hivayaqlugiluuniin munaqhitkut qilamik, qilamiklu avaliingaaliqlutik iglumingni 14nik ublunik.

Havaktit kangiqhipkaqtaghait atanguyatik inmi-avaliingaalirumik.

Pivalliajuliqijikkut Ingilrajuliqijikkullu Havagviani Havagutait

Nunallaami Auladjutikkut Havagviat mittimatalingmi umikhimayuq. Apiqhuutinun titiraqlutit hapkununga CEDO@pondinlet.ca

Havagviat Avatiliqiyitkut Kivgaqtuutikhait

Havagviat nutqalaktait ukuaniuvaaniq amirnik pidjutigiblugu tuqighihimayuq qalakyuangniq COVID-19 Mittimatalingmi. Havagviat Avatiliqiyit aulahimaarniaqtut amirnik aalani nunallaani.

Nunavunmi Igluliyijirjuatkut

Nunamingni igluliyiyit havagviat Mittimatalingmi aulahimaarniaqtuq tunihilutik qilamiurnikkut kivgaqtuutainarnun. Igluqaqtut hivayaqlugu 1-867-899-1418; 1-867-899-8910 qilamiurutiqaruvun. Nunami igluliyiyit havagvia Mittimatalingmi umikhimayuq.

Nunavunmiut inuuhit ikayuqtigiiktumik munaridjutivut! Itqumaluhi: uaqlugin algatin qaangillu hunavaluit, inuqarnirmi ahiqpaniitpaklutin, naalaklugit uqautidjutait anniaqtailinikkut havaktinin, aihimalutillu aannialaiguvun.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



INUK | ENG | IKW | FRE



INUK | ENG | IKW | FRE